

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Ermatingen // Triboltingen // Fruthwilen // Mannenbach // Salenstein

74. Jahrgang // Nr. 1392

15. September 2021

Herausgeber: Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung // Telefon 071 664 16 32 // reichen-druck@bluewin.ch // www.gewerbe-ermatingen.ch
Erscheint am 1. und 15. des Monats // Auflage: 2760 Exemplare

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

Einstellung Parkplatzbewirtschaftung für 2021

Per 1. Oktober 2021 wird die Parkplatzbewirtschaftung für die gebührenpflichtigen Parkplätze für die Saison 2021 eingestellt. Die Nutzung der Plätze wird weiterhin nur für leichte Motorwagen gestattet.

Spülarbeiten im Gemeindegebiet Ermatingen

Die Schleppekraft des Abwassers alleine genügt nicht, um Kanalisationsrohre freizuhalten. Schlamm, Öl, Fett, Sand, Kies und Kalkrückstände führen zu Ablagerungen und schliesslich zu Verstopfungen. Ebenso wachsen Wurzeln von Bäumen und Sträuchern in Abwasserleitungen hinein und beschädigen diese.

Um ein funktionstüchtiges System zu gewährleisten bietet die Gemeinde Ermatingen jährlich die Firma Mökah AG zu Spülarbeiten auf. Voraussichtlich werden die Spülarbeiten ab Mitte September bis Mitte Oktober 2021 durchgeführt. Für die Arbeiten muss mit vereinzelt Verkehrsbehinderungen gerechnet werden.

Wir danken vorab für das Verständnis.

Baugesuche

Baugesuchsteller	Rutz Paul, Ermatingen
Bauvorhaben	2. Bauetappe, Sanierung, Ausbau Dachwohnung, Erneuerung Heizung
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 462, Hauptstrasse 105, Ermatingen
Auflagefrist	3. September 2021 bis 22. September 2021
Baugesuchsteller	Hausammann Heinz, Ermatingen
Bauvorhaben	Heizungssanierung / Innenaufgestellte Luft/Wasser-Wärmepumpe
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1565, Hauptstrasse 117, Ermatingen
Auflagefrist	3. September 2021 bis 22. September 2021
Baugesuchsteller	Egloff Michael, Kreuzlingen

Bauvorhaben	Einbau Dachfenster Velux 55 x 98 cm
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3420, Keberlistrasse 38, Triboltingen
Auflagefrist	3. September 2021 bis 22. September 2021
Baugesuchsteller	Bettina Stumpp, Zürich
Bauvorhaben	Gartengestaltung mit Sichtschutzwand und Betonmauer
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1560, Blauortstrasse 19, Ermatingen
Auflagefrist	3. September 2021 bis 22. September 2021
Baugesuchsteller	Christa Grüninger, Ermatingen
Bauvorhaben	Parkplatz
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 16, Berghaldenstrasse 10, Ermatingen
Auflagefrist	3. September 2021 bis 22. September 2021
Baugesuchsteller	Post CH AG, Bern
Bauvorhaben	Einrichten Postfiliale; Inneneinrichtungen, Montage Leuchtkasten, Briefeinwurf, Schlüsselloch, Postfachanlage, Ausbau und Zumauerung Vitrine
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 404, Bahnhofstrasse 7, Ermatingen
Auflagefrist	3. September 2021 bis 22. September 2021
Baugesuchsteller	Rolf Meier und Luzia Graf, Ermatingen
Bauvorhaben	Umbau Schopf zu Wohnhaus
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 76, Untere Seestrasse 39, Ermatingen
Auflagefrist	8. September 2021 bis 27. September 2021

Aus dem Gemeinderat

Gemeinderatsentscheide

Der Gemeinderat hat folgende Entscheidungen gefasst:

- Die IG-ERM hat dem Gemeinderat die gesammelten Anliegen von Einwohnern übergeben. Die Anregungen werden verdankt. Intern wurden die Anregungen an die betreffenden Abteilungen weitergegeben.

- Das Einbürgerungsgesuch von Herrn Max-Robert Hug, Triboltingen, wird der Gemeindeversammlung mit Antrag auf Annahme in das Gemeindebürgerrecht unterbreitet.
- Das Einbürgerungsgesuch von Frau und Herrn Gabriele und Heinz Seufert, Triboltingen, wird der Gemeindeversammlung mit Antrag auf Annahme in das Gemeindebürgerrecht unterbreitet.
- Das Einbürgerungsgesuch von Herrn Tobias Wunsch, Ermatingen, wird der Gemeindeversammlung mit Antrag auf Annahme in das Gemeindebürgerrecht unterbreitet.
- Das Einbürgerungsgesuch von Frau und Herrn Anna und Andreas Schmidt, mit den gemeinsamen Kindern Leonie und Simon, Ermatingen, wird der Gemeindeversammlung mit Antrag auf Annahme in das Gemeindebürgerrecht unterbreitet.
- Die Veranstaltungsbewilligung für einen «Day Dance» im Strandbad Ermatingen wurde an den Pächter des Strandbadbeizli erteilt. Der Anlass findet am 25. September 2021, zwischen 14.00 Uhr und 22.00 Uhr statt.
- Im kommenden Jahr sollen die Liegenschaften Nr. 936 und 939, «Weid», Ermatingen, erschlossen werden. Bei nochmaliger Überprüfung der Ausgangslage wurde darauf verzichtet, die Erschliessung respektive künftige Bebauung mittels eines Gestaltungsplanes zu regeln.
- **Stromtarife 2022**
 - Auf Grundlage der gesetzlichen Vorgaben wurden die Stromtarife 2022 durch die Firma Energieplattform AG, St. Gallen berechnet. Die Netzkosten für die Strombezügler sind gleichbleibend. Die Energiekosten werden geringfügig angehoben.
 - Unter folgendem Link sind die Strompreise aller Elektrizitätsversorger der Schweiz ersichtlich:
<https://www.strompreis.elcom.admin.ch/>
 - Noch immer gehören die Strompreise, welche das EW Ermatingen den Anwohnern im 2022 zur Verfügung stellt, zu den günstigsten der Schweiz.
 - Übersicht Stromtarife 2021 / 2022 (siehe Tabelle)

Baubewilligungen

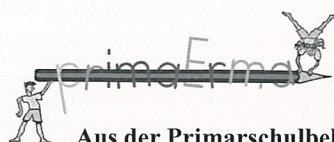
Patricia Kastner, Ermatingen, Aufstockung EFH und Aussen-Pool, auf Liegenschaft Nr. 1278, Fruthwilerstrasse 27a, Ermatingen

Gemeinde Ermatingen, Technische Werke, Ermatingen, Neubau Zufahrt zu behindertengerechter Bushaltestelle, auf Liegenschaft Nr. 404, Bahnhofstrasse, Ermatingen

Ermatingen

André und Susanne De Gérard, Bad Zurzach, Neubau Gartenlaube, auf Liegenschaft Nr. 83 und 85, Untere Seestrasse 23, Ermatingen

Max und Barbara Dössegger, Ermatingen, Ausbau Dachgeschoss, Einbau Dachgaube, Ersatz Ochsenauggaube durch Dachfenster, auf Liegenschaft Nr. 473, Schiffländenstrasse 9, Ermatingen



Aus der Primarschulbehörde

Ersatzwahl vom 26. September 2021 für ein Behördenmitglied der Primarschule Ermatingen

Am 26. September 2021 findet der 1. Wahlgang für die Ersatzwahl des zurücktretenden Behördenmitgliedes Heidi Gerber statt. Ihr Rücktritt erfolgt per 30. September 2021. Der Termin für einen allfällig notwendigen 2. Wahlgang ist auf den 28. November 2021 festgelegt.

Bis am 2. August 2021 sind keine Wahlvorschläge gemäss dem kantonalen Gesetz über das Stimm- und Wahlrecht bei der Schulverwaltung eingegangen.

Falls Sie sich doch noch bei der Zukunftsgestaltung der Primarschule Ermatingen einbringen möchten – zögern Sie nicht. Wir zählen auf Sie.

Primarschulbehörde Ermatingen

Antonio Basile, Präsidium

Übersicht Stromtarife 2021/2022

Tarifübersicht

				neu ab 1. Januar 2022				
			Jahr 2021	Netznutzung	Energie	Abgabe SDL	Abgabe KEV	Total
Haushalt	Hochtarif	Rp./kWh	16.06	6.65	8.10	0.16	2.30	17.21
	Niedertarif	Rp./kWh	13.86	4.45	8.10	0.16	2.30	15.01
	Grundpreis	Fr./Monat	6.50	6.50				6.50
Gewerbe-Industrie	Hochtarif	Rp./kWh	12.01	2.60	7.50	0.16	2.30	12.56
	Niedertarif	Rp./kWh	11.16	1.75	7.50	0.16	2.30	11.71
	Leistung	Fr./kW	11.00	11.00				10.50
	Blindleistung	Rp./kvarh	5.00	5.00				5.00
	Grundpreis	Fr./Monat	60.00	60.00				60.00
Industrie mit Trafo Mittelspannung	Hochtarif	Rp./kWh	11.81	2.40	7.50	0.16	2.30	12.36
	Niedertarif	Rp./kWh	11.11	1.70	7.50	0.16	2.30	11.66
	Leistung	Fr./kW	11.00	11.00				9.50
	Blindleistung	Rp./kvarh	5.00	5.00				5.00
	Grundpreis	Fr./Monat	120.00	120.00				120.00



Herbstbeginn bei frontblume.

Die Blätter fallen - unsere Blumen blühen auf.

Ganz egal für welchen Anlass, gerne berate ich Sie persönlich um gemeinsam mit Ihnen das passende Produkt zu finden.

NEUERÖFFNUNG IN MÜLLHEIM.

Freitag, 17.09.2021

Ich freue mich auf Ihren Besuch - es lohnt sich.
Am Freitag und am Samstag erhält jeder Besucher ein kleines Geschenk.



Weitere Informationen unter
frontblume.ch

Ihre Claudia Reymond
frontblume.ch




frontblume.ch

Blumenhaus Ermatingen | Hauptstrasse 135a | 8272 Ermatingen
Blumenhaus Müllheim | Kreuzlingerstrasse 32 | 8555 Müllheim

info@frontblume.ch
frontblume.ch



BÜRGERGEMEINDE ERMATINGEN



Hier wird am Wald von morgen geforscht



Das Waldstück bei Hauptmeshölli im Ermatinger Wald wurde als eines von 57 Versuchsflächen des Projekts «Testpflanzungen zukunftsfähiger Baumarten» ausgewählt. Ziel des Projekts sind Baumartenempfehlungen für den Schweizer Wald, die den Klimawandel berücksichtigen. Im Zuge des Projekts «Testpflanzungen» werden in der Schweiz über 50'000 Bäumchen auf den 57 Versuchsflächen gepflanzt und während 30 bis 50 Jahren untersucht.

Die Versuche sollen die Frage beantworten, ob Baumarten, die zukünftig auf einem Standort als geeignet gelten, bereits heute dort wachsen können.

Wir sind stolz darauf, dass bei uns die einzige Testfläche im Thurgau und eines der wenigen in der Nordostschweiz sein wird. Durch den direkten Kontakt mit der WSL (Eidg. Forschungsanstalt für Wald, Schnee und Landschaft), welche diese Untersuchungen leitet, werden wir regelmässig über die aktuellen Forschungsergebnisse informiert.



Weitere Informationen dazu finden Sie unter folgender Internetadresse: www.testpflanzungen.ch

Der Verwaltungsrat und das Forstteam der Bürgergemeinde Ermatingen

ERSATZWahl

VOM 26. SEPTEMBER 2021
IN DEN GEMEINDERAT ERMATINGEN



**Patrick
Baumann**

Jahrgang 1986

Elektroingenieur

- Heimatverbunden
- Wissenschaftlicher Hintergrund

Lösungen mit Augenmass
Aufgewachsen in Triboltingen



**Yagmur
Tarhan**

Jahrgang 1979

Unternehmensinformatiker/
Geschäftsführer

- Sympathisch
- Vertrauensvoll
- Parteilos

Ermatinger Bürger
30 Jahre im Dorf

WÄHLEN SIE IN DEN
GEMEINDERAT ERMATINGEN:

PATRICK BAUMANN UND YAGMUR TARHAN

ERSATZWahl

VOM 26. SEPTEMBER 2021 IN
DIE PRIMARSCHULBEHÖRDE ERMATINGEN



**Jasmine
Segginger**

Jahrgang 1983

Kauffrau/
Direktionsassistentin

- Lehrlingsausbilderin
- Prüfungsexpertin
- Kommunikativ
- Parteilos

Einsatz für nachhaltige
Bildung

WÄHLEN SIE IN DIE
PRIMARSCHULBEHÖRDE:

JASMINE SEGGINGER



MIT VOLLER UNTERSTÜTZUNG DER SVP ERMATINGEN - SALENSTEIN

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein**Salenstein: Kultur- und Vereinsgeschehen September/Oktober 2021**

16.09.2021	Kath. Kirchgemeinde	Bibelgruppe	Kath. Pfarreisaal	09.00
16.09.2021	Kirchengemeinden	Mittagstisch	Gemeinderaum	12.00
17.09.2021	Jassclub 13er	3. Runde Schieber	Rest. Schiff Berlingen	19.30
17.09.2021	Seniorinnen Wandergruppe	Tageswanderung		
18.09.2021	Kirchengemeinden	Fiire mit de Chline	Kirche	16.00
19.09.2021	Kirchengemeinden	ökum. Bettag	Kirche	10.30
23.09.2021	Einheitsgemeinde Salenstein	Neuzuzügerapéro	MZH Salenstein	19.30
24.09.2021	Jassclub 13er	8. Runde Schieber	Rest. Schiff Berlingen	19.30
25.09.2021	Feuerwehr Salenstein	Atenschutzhalbttag	Raperswilen	19.45
25.09.2021	Militärschützen Salenstein	Endschiessen	Adelmos	13.30-16.00
25.09.2021	IG Buuremarkt	Ermatinger Buuremarkt	Landi Ermatingen	08.30
9/25/2021	Landfrauenverein Ermatingen u. Umg.	Erntedankfest: Kirche schmücken	Kirche Ermatingen	17.00
26.09.2021	Standschützen Salenstein	Schwaderlohschiessen	Bärenmoos	ganzer Tag
9/26/2021	Landfrauenverein Ermatingen u. Umg.	Erntedankfest	Kirche Ermatingen	
29.09.2021	Landfrauenverein Ermatingen u. Umg.	Ausflug LE, Gemeinn.u.Frauemg.	Solothurn/Weissenstein	ganzer Tag
30.09.2021	Kath. Kirchgemeinde	Bibelgruppe	Kath. Pfarreisaal	09.00
30.09.2021	Seniorenrat Ermatingen u. Salenstein	Seniorenstamm	Kiosk-Bistro Ermatingen	16.00
01.10.2021	Jassclub 13er	4. Runde Schieber	Rest. Schiff Berlingen	19.30
01.10.2021	Schul- und Gemeindebibliothek	Autorenlesung mit Sybil Schneider	Bibliothek Ermatingen	19.30-21.30
02.10.2021	Standschützen Salenstein	Endschiessen und Absenden	Adelmos Hotel Schiff	ganzer Tag
03.10.2021	Kirchengemeinden	ökum. Erntedankgottesdienst	Kirche	10.30
04.10.2021	Feuerwehr Salenstein	Mannschaftsübung 7	Depot Salenstein	19.45
06.10.2021	Samariterverein Ermatingen u. Umg.	Monatsübung	FW Depot Ermatingen	19.30-21.30
07.10.2021	Kirchengemeinden	Mittagstisch	Gemeinderaum	12.00
08.10.2021	Evang. Kirchgemeinde	8.-16. Oktober Teenie- und BeachCamp		
08.10.2021	Frauengemeinschaft Ermatingen	Handarbeitstreff	kath. Pfarreisaal	14.00
15.10.2021	Jassclub 13er	5. Runde Schieber	Rest. Schiff Berlingen	19.30
16.10.2021	Militärschützen Salenstein	Absenden	offen	18.30

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei

Montag und Dienstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
Mittwoch	7.30 bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen
Donnerstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

Gesundheitspraxis Ernestine Astecker

Kant. appr. Naturheilpraktikerin Fachbereich Homöopathie
Homöopathie, Phytotherapie, (Frauen)Naturheilkunde, Kräuter Kurse

8269 Fruthwilen, Hauptstrasse 81
 043 322 86 70, kontakt@eastecker.ch

Aktuelle Kräuterkurse unter www.eastecker.ch



Hallo ich bin eine pens. Kindergärtnerin.

Wo findet mich meine helle Wohnung **2-2½ Zimmer** in der Natur, herzliche Menschen, Tiere und Pflanzen.
 Frei von Elektrosmog, Antennen, Nadel und WLANs.
 Vielleicht gibt es noch Wunder. DANKE.

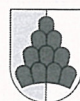
M. Maurer, Obere Seestrasse 30, 8272 Ermatingen
 Tel. 077 471 03 79



Ermatingen

Salenstein

Seniorenrat

**Gemeinsam Essen**

Die Umfrage des Seniorenrates im 2020 hat aufgezeigt, dass das Bedürfnis, einmal im Monat zusammen in einem Restaurant in Ermatingen und Umgebung zu essen, vorhanden ist.

Der 1. Mittagstisch findet statt am

Donnerstag, 23. September 2021, 13.00 Uhr, Haus zum Schiff

Menü mit Fleisch oder Fisch CHF 25.- exkl. Getränke

Jede Person bezahlt die Konsumation selbst.

Anmeldung bis am 19. September 2021 an
 Heidi Rihs 071 664 16 64, rihs.chäs@bluewin.ch oder
 Andrea Schütz 071 664 27 65, praxis@vitaflor.ch

Auf Wunsch kann ein Abholdienst oder eine Fahrgemeinschaft organisiert werden.



www.ermatinger-buuremarkt.ch

ERMATINGER BUUREMARKT

8.30–12.30 Uhr

bei der «Landi» Ermatingen (Bahnhof)

«Herbstanfang»

- Brottopf-Schweiz – Brottöpfe und Steinzeug
- Fischer Holz – Raclette Öfeli, Arven-Kissen
- Guets-Fleisch – Trockenfleisch
- Mafuni – Grabser Alp- und Bergspezialitäten
- Wohnheim Lerchenhof – Produkte aus Holz- und Papier

Gemeinschaftsstand:

- Grüninger's Rebbau – Ermatinger Weine
- Weinbau Polich Bucher – Ermatinger Weine
- Werkstatt Chieselstein – handgefertigte Produkte

RAIFFEISEN
RAIFFEISENBANK TÄGERWILEN



Fruthwilerstrasse 11
Tel. 071 663 70 10

www.ilgbau.ch CH-8268 Salenstein
Fax 071 663 70 19

Zu vermieten Fidlerstrasse 10 Ermatingen

Lager/Bastelraum 15,7 x 5 x 3,8 m

Betonbau mit guter LKW-Zufahrt

071/664 12 64 - moreillon.gastro@bluewin.ch



Genossenschaft Spatzenhof
Ermatingen

Zu vermieten
grosse, sonnige

1½-Zimmerwohnung

mit gedecktem Balkon und Lift

Auskunft:

E. Bommeli 071 664 19 45

13. Literaturwochenende am Untersee

Lesungen in historischen Häusern

Samstag 18. September 2021

11.00 Uhr Mannenbach Jaap Achterberg

«Sandul» von A.J. Koemeda

15.30 Uhr Steckborn Ivna Žic

«Die Nachkommende»

19.30 Uhr Ermatingen Thomas Hürlimann

«Abendspaziergang mit dem Kater»

Sonntag 19. September 2021

11.00 Uhr Ermatingen Monika Helfer

«Die Bagage»

15.30 Uhr Berlingen Volker Ranisch

«Professor Unrat» von Heinrich Mann

19.00 Uhr Tägerwilen Chris Inken Soppa

«Der grosse Muntprat»

Detaillierte Informationen und Kartenbestellung unter
heidi@walkhoff.ch oder 0041 71 672 26 70



Ermatingen

Seniorenrat

Salenstein



Seniorenstamm im September 2021:

Donnerstag, 29. September 2021, 16.00 Uhr
Kioskbistro, Ermatingen

NEU: Mit Schach-Schnupper-Lektion

www.seniorenrat-ermatingen-salenstein.ch

vinorama
MUSEUM ERMATINGEN

DAMPF

Mit Dampftechnik
vom 19. Jahrhundert in die Zukunft

Herbst-Ausstellung und Vorträge

23. September bis 29. Oktober

Dampfmaschinenmodelle aus alter Zeit
7-Meter-Modell des «Raddampfers der Zukunft»

23.09., um 19.30 Uhr:

Vortrag Nina Schläfli

Schweizer Schifffahrtsindustrie im 19. und 20. Jh.

14.10., um 19.30 Uhr

Vortrag Thomas Hesse

Dampfminiaturen: «Spielzeug» und Sammelobjekt

29.10., um 19.30 Uhr

Vortrag Raimund Hipp

Oeko-Raddampfer: Utopie oder Zukunft?

Eintritt:

Ausstellung (Sa/So 14-17 Uhr): CHF 5.–

Vortrag (mit Ausstellung): CHF 10.–

Abo 3 Vorträge (mit Ausstellung): CHF 20.–

Hauptstrasse 62, 8272 Ermatingen

www.vinorama-ermatingen.ch


FLEISCHMANN
IMMOBILIEN



«Wir bieten Ihnen klare
und faire Lösungen
für den Verkauf Ihrer
Liegenschaft.»

Matthias Fleischmann
Region Kreuzingen

Fleischmann Immobilien AG

Telefon 071 626 51 51 info@fleischmann.ch www.fleischmann.ch

Freitag 1. Oktober 2021

Brent Moyer – «Song Rider» aus Nashville

Live – Music in White Dog City

19.00 bis 22.00 Uhr im Buuräbeitzli

Anmeldung erforderlich – begreuzte Plätze

Anmeldung bis 24. 9. 2021: anbur@bluewin.ch

076 817 68 86 The Burkhard Family

Nach Bestätigung der Reservation: Fr.20.–

überweisen auf: CH60 0078 4011 3376 6200 2

Zutritt nur mit Zahlungsbestätigung!